

Евгения Васильевна Баева
г. Киров

Особенности психолого-лингвистической экспертизы на материалах экстремистских текстов

Статья посвящена актуальной на сегодняшний день теме психолого-лингвистической экспертизы, которая назначается и проводится в сфере противодействия преступлениям, направленных на распространение материалов экстремистского характера. Целью данной работы является анализ прагматических особенностей психолого-лингвистической экспертизы статей, опубликованных в различных электронных СМИ и социальных сетях и содержащих в себе признаки экстремизма. В статье представлена специфика и степень воздействия текста на адресата, само содержание и значение текста отходит на второй план. Поэтому эксперт-лингвист может выявить только о чем анализируемый текст, эксперт-психолог же в свою очередь выявляет как данный текст воспринимается адресатом и в какой степени воздействует на его сознание.

Результаты данного исследования могут быть применены при написании выпускных квалификационных работ и других научных студенческих проектов, заключающихся в исследовании текстов экстремистской направленности на предмет выявления способов воздействия и особенностей восприятия материалов гражданами.

Ключевые слова: психолого-лингвистическая экспертиза, экстремистский текст, прагматика, эмоционально-окрашенные лексические единицы и словосочетания.

Evgeniya Vasilievna Baeva
Kirov

Specifics of psychological and linguistic expertise based on the materials of extremist texts

The article is devoted to the current topic of psychological and linguistic expertise which is assigned and conducted in the field of countering crimes aimed at distributing extremist materials. The purpose of this work is to analyze the pragmatic features of the psychological and linguistic expertise of articles published in various electronic media and social networks and containing signs of extremism. The article presents the specifics and extent of the impact of the text on the addressee, the very content and meaning of the text fades into the background. Therefore, an expert linguist can only reveal what the analyzed text is about, an expert psychologist, in turn, reveals how this text is perceived by the addressee and to what extent it affects his consciousness.

The results of this study can be applied when writing final qualifying papers and other scientific student projects which consist in the study of extremist texts in order to identify ways of influencing and features of the perception of materials by citizens.

Keywords: psychological and linguistic expertise, extremist text, pragmatics, emotionally colored lexical units and phrases.

Психолого-лингвистическая экспертиза назначается для выявления пропаганды, призывов, унижений, оскорблений различных социальных групп, религии, нации, расы, а также угрозы и выражения о подстрекательстве в текстах экстремистской направленности. С помощью данной экспертизы выявляются обстоятельства, эмоциональные состояния и цели адресанта экстремистского текста. Основной целью адресанта текста экстремистской направленности является не обнаружение материала как такового, а возбуждение вражды и агрессии посредством обнаружения материалов конкретного содержания (т.е. субъективная сторона преступления заключается в совершении действий, направленных на возбуждение вражды, а публичность действия является квалифицирующим признаком состава преступления). Таким образом, публичное выступление или публикация текста с использованием СМИ или социальных сетей является средством достижения цели возбуждения вражды, розни, унижения достоинства, а также других деяний (пропаганда, призыв, оправдания и др.)

В данной статье будут рассмотрены характерные черты психолого-лингвистической экспертизы статей, опубликованных в различных социальных

сетях и содержащих в себе признаки экстремизма. Необходимо выделить следующие особенности в качестве основных: языковые и речевые (лексико-грамматические, синтаксические, семантические), коннотативные (эмоции, особенности мышления, установки и др.) и прагматические (цель, интенция, реакция). Более конкретно остановимся на прагматических особенностях. Нами было проанализировано 55 статей, опубликованных на электронных ресурсах популярных изданий (*BBC News, The Guardian, USA Today* и др.) и публичных постов в сети Интернет (*Twitter, Reddit* и др.) и выявлено 120 примеров основных особенностей текстов экстремистской направленности.

Вербальный экстремизм – это особый вид экстремистской деятельности, который преследует, как правило, политические цели, реализуемые различными средствами и методами, с привлечением агитационно-пропагандистских возможностей воздействия на аудиторию. Существует множество группировок, так и влиятельных людей, которые пытаются привлечь как можно больше людей к своей идеологии по средствам речевого воздействия. Экстремистские тексты становятся массово доступ-

ными, особенно в социальных сетях, и являются довольно сильным орудием вербовки, разжигания ненависти и агрессии людей по отношению к расе, нации, этносу и политическому строю страны.

Первостепенной задачей эксперта-лингвиста является выявление цели, направленности и результата адресанта экстремистского текста. То есть, под прагматикой понимается закрепленное в языковой единице отношение говорящего к действительности, к содержанию сообщения и к адресату [1, 2, 3]. Задача эксперта-лингвиста – ответить на вопрос о том, кто, где и при каких обстоятельствах обращается к словообразовательным средствам, чтобы ясно и доступно выразить мысль, либо воздействовать на читателя. Контекстуально использование «словарного» слова подразумевает интенциональность конкретной соотнесенности выраженного знака, то есть семантико-синтаксическое устройство высказывания выражает прагматическую направленность адресанта, включающую познавательные и коммуникативные интенции. Таким образом, анализируется «значение говорящего», попытка проанализировать значение слова/выражения в контексте.

Прагматические особенности связаны со следующими функциями: эмотивная (лексика, для выражения эмоций, описывающая эмоции и т.д. – выражение чувств и эмоций), волюнтаривная (выражение волеизъявления автора, говорящего), апеллятивная (призыв, побуждение к тем или иным действиям) и контактоустанавливающая (контакт между индивидами с помощью языка или текста). Адресант стремится произвести коммуникативный эффект, наилучшим образом воздействовать на читателя, привлечь внимание, заинтересовать или, напротив, взволновать, отвлечь, убедить или ввести в заблуждение, благодаря использованию коннотации как экспрессивно-эмоционально-оценочного содержания слова или словосочетания.

Таким образом, важными аспектами прагматики при проведении психолого-лингвистической экспертизы являются намерение адресанта, его воздействие на читателя и реакция читателя посредством использования эмоционально-окрашенных лексических единиц и словосочетаний.

1. Следующий пост был опубликован в социальной сети Twitter Дональдом Трампом:

In light of the attack from the Invisible Enemy, as well as the need to protect the jobs of our GREAT American Citizens, I will be signing an Executive Order to temporarily suspend immigration into the United States! [Donald J. Trump (@realDonaldTrump), 21.04.2020: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1252418369170501639>].

Цель адресанта – сообщить о подписании указа о временном приостановлении миграции в США. По интенции можно проследить дискредитацию по отношению к иммигрантам. Сообщение написано в официально-деловом стиле, свойственном сфере политики. Намерение автора запретить

въезд иммигрантам, ввиду личной неприязни, однако данный посыл завуалирован. На это указывает словосочетание *our GREAT American Citizens* с использованием притяжательного местоимения (*our*), указывающего именно на жителей Америки и их ценность, в отличие от иммигрантов. Автор текста использует инверсию, в начале упоминая «невидимого врага» (*Invisible Enemy* – *непиффаз*). Реакция читателей неоднозначная. Одни поддерживают автора, другие называют его расистом (*No doubt Trump's base is primarily motivated by racism. This is why Trump does this. Every. Damn. Time.* [Jennifer Rubin (@JRubinBlogger), 21.04.2020]).

2. Следующий пример взят со стороннего источника, поскольку оригинальные посты автора, Майкла Капуто, были удалены с официального сайта Twitter в связи с обновленной политикой сайта:

The Chinese Communist Party has always been adept at lying to cover their murders. What's remarkable here is the US Democrats and their conjugal media repeating CCP propaganda because they hate Trump more than they love America. The Wuhan virus has exposed them. [Michael Caputo, 17.03.2020: <https://edition.cnn.com/2020/04/23/politics/michael-caputo-tweets/index.html>].

Намерение автора – обвинить и выставить Китай с плохой стороны, обвиняя их в убийстве, вызывая шквал негатива в сторону страны (*to cover their murders*). Автор делает акцент на то, что многие следуют пропаганде Китая (*US Democrats and their conjugal media*). По интенции автора можно проследить дискредитацию. Также автор использует выражение «*The Wuhan virus*», которое намекает на вину именно Китая, которое ранее было использовано Дональдом Трампом. Реакция читающих крайне негативная, пост считается неприемлемым, поскольку был удален с официального источника.

3. Дональд Трамп опубликовал следующий пост в социальной сети Twitter:

Seriously failed presidential candidate, Senator Elizabeth "Pocahontas" Warren, just introduced an Amendment on the renaming of many of our legendary Military Bases from which we trained to WIN two World Wars. Hopefully our great Republican Senators won't fall for this! [Donald J. Trump, 11.06.2020: <https://mobile.twitter.com/realDonaldTrump/status/1271145584791965696>]

Намерение автора – указать на введение сенатором, кандидатом в президенты США, Элизабет Уоррен, поправку о переименовании военных баз США. Упоминая провал кандидата (*seriously failed*), автор поста называет сенатора *Pocahontas* (сравнение), что в переводе значит «маленькая баловница, проказница». По интенции прослеживается дискредитация кандидата путем инверсии, упоминая в начале предложения именно о провале кандидата. Прилагательное *legendary* указывает на значимость сохранения названий для США. Автор текста выделяет глагол *win*, написав заглавными буквами, чтобы указать на весомость данных баз в

выигрыше в двух Мировых войнах (однако победа во Второй Мировой войне принадлежит именно СССР). Интенция текста – дискредитация и внушение посредством побудительного восклицательного предложения (*Republican Senators won't fall for this!*).

4. Следующий текст был опубликован в социальной сети Twitter Джеффри Гутерманом:

Please block me if you support Trump. I block all Dumpers who rear their ugly and empty heads on my timeline. All of them. I welcome new followers unless you support Trump. Together, we will remove this pile of crap! [Jeffrey Guterman (@JeffreyGuterman), 05.06.2020: <https://mobile.twitter.com/JeffreyGuterman/status/1268967080654667776>].

Намерение автора – выступить против президента США, Дональда Трампа. По интенции прослеживается убеждение посредством нецензурной лексики (*pile of crap*), негативно окрашенная лексика (*Dumpers, ugly and empty heads*). Автор воздействует на читателя призывом, используя побудительное, восклицательное предложение. Реакция читателей не бурная, поскольку призыв косвенный.

5. Следующий пример был опубликован в социальной сети Instagram Тайсоном Фьюри, профессиональным боксером Великобритании:

This is the great man sir Winston Churchill, a man who saved millions of lives in the uk and around the world (смукер) he made it possible to live in the world we know today, don't forget if Hitler would of won the war there would be no Black, Gypsy, Jew, in Europe as he would of killed them all. We owe our lives to this legend of a leader, Sir Winston Churchill I salute you as A patriot of England & the world heavyweight boxing champion & the Gypsy King. RIP #worldsgreatestleader @borisjohnsonuk grow a pair. Do not let anyone desecrate our great leaders monument. #ILOVEYOUENGLAND [Tyson Fury (@gypsyking101), 13.06.2020: <https://---/p/CBWmdv1je6P/>]

Намерение автора – приписать все достижения государственных деятелей различных стран Уинстону Черчиллю. По интенции прослеживается внушение читателю о превосходстве Уинстона Черчилля посредством эмоционально-окрашенной и военной лексики (*the great man, a leader, our great leaders*). Автор воздействует на читателя, уверяя, что Уинстон Черчилль спас не только Великобританию, но и весь мир. Реакция читателей негативная, поскольку сам Уинстон Черчилль, хоть и был прекрасным военным лидером, также высказывал неприемлемые вещи об индейцах и арабах (*Churchill was no doubt a great war time leader, but he was also a racist who said some absolutely disgusting things about Indians and Arabs over his lifetime. People tend to ignore this when they glorify him.*).

6. Следующий текст был опубликован в социальной сети Twitter президентом Дональдом Трампом:

So interesting to see "Progressive" Democrat Congresswomen, who originally came from countries whose governments are a complete and total catastrophe, the worst, most corrupt and inept anywhere in the world (if they even have a functioning government at all), now loudly and viciously telling the people of the United States, the greatest and most powerful Nation on earth, how our government is to be run. Why don't they go back and help fix the totally broken and crime infested places from which they came. Then come back and show us how it is done. These places need your help badly, you can't leave fast enough. I'm sure that Nancy Pelosi would be very happy to quickly work out free travel arrangements! [Donald J. Trump (@realDonaldTrump), 14.07.2019: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1150381394234941448>].

Направленность текста – обвинить и настроить граждан против женщин-конгрессменов Александрии Окасио-Кортес, Рашиды Тлайб, Айанны Прессли и Ильханы Омара, которые «злобно» настроены против политики Дональда Трампа и США. Автор выставляет США как самое могущественное и великое государство на земле (*the United States, the greatest and most powerful Nation on earth*), уничижая правительства стран женщин-конгрессменов (*whose governments are a complete and total catastrophe, the worst, most corrupt and inept anywhere in the world*). Автор данного поста использует иронию, на что указывает использование кавычек (*"Progressive"*). Использование превосходных прилагательных указывает на крайне сильное эмоциональное, негативное отношение к женщинам-конгрессменам. По интенции прослеживается дискредитация с одной стороны политиков, с другой женщин. Автор использует побудительные предложения (*Why don't they go back...; Then come back and show us*). Поскольку Дональд Трамп – русскоязычный публиканец, а Александрия Окасио-Кортес, Айанна Прессли, Ильхан Омар и Рашида Тлайб – демократы, Дональд Трамп язвит и высказывается довольно негативно о женщинах политиках. Автор использует косвенный призыв «*go home*», который показывает презрение президента. Также президент, не признав, что данные выражения предполагают расистские наклонности, призвал следующим постом извиниться самих женщин политиков:

When will the Radical Left Congresswomen apologize ... for the foul language they have used, and the terrible things they have said. So many people are angry at them & their horrible & disgusting actions! [Donald J. Trump (@realDonaldTrump), 15.06.2019: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1150720283654938625>]

Многие читатели и, конечно, сами женщины-конгрессмены, были крайне недовольны такими заявлениями президента США.

Таким образом, прагматический потенциал экстремистского текста заключается в тональности коммуникации в социальных сетях, т.е. обще-

ственно-политический и религиозный. Для носителей, т.е. субъектов экстремистских идей, важно достичь определенного идеологического идеала. Экстремистские тексты имеют публичный коммуникативный характер, поскольку публикуются в социальных сетях, и нацелены на массовую аудиторию. Виртуальное и визуальное воплощение англоязычных экстремистских текстов направлено на дости-

жение двух коммуникативных целей: заставить адресата совершить определенные действия (косвенные или прямые призывы в экстремистских текстах), сформировать или изменить мировоззрение (использование спекулирующих языковых средств: поощрение, порицание, либо угроза). Оскорбление в визуальном и вербальном характере является основой экстремистских текстов, способствующая их коммуникативной успешности.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Апресян, Ю.Д. Прагматическая информация для толкового словаря / Ю.Д. Апресян // Прагматика и проблемы интенсивности. Ин-т языкознания АН СССР. – Москва, 1988.
2. Апресян, Ю.Д. Перформативы в грамматике и словаре / Ю.Д. Апресян // Известия АН СССР. Серия литературы и языка. – 1986. – Т. 45, № 3. – С. 208–223.
3. Грайс, Г.П. Логика и речевое общение / Г.П. Грайс ; пер. с англ. В.В. Туrowsкого // Новое в зарубежной лингвистике. Вып. 16. Лингвистическая прагматика. – Москва : Прогресс, 1985. – С. 217–237.

ИНТЕРНЕТ-ССЫЛКИ

1. *Donald J. Trump* (@realDonaldTrump), 21.04.2020: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1252418369170501639>
2. Jennifer Rubin (@JRubinBlogger), 21.04.2020
3. *Michael Caputo*, 17.03.2020: <https://edition.cnn.com/2020/04/23/politics/michael-caputo-tweets/index.html>
4. *Donald J. Trump*, 11.06.2020: <https://mobile.twitter.com/realDonaldTrump/status/1271145584791965696>
5. *Jeffrey Guterman* (@JeffreyGuterman), 05.06.2020: <https://mobile.twitter.com/JeffreyGuterman/status/1268967080654667776>
6. *Tyson Fury* (@gypsyking101), 13.06.2020: <https://---/p/CBWmdv1je6P/>
7. *Donald J. Trump* (@realDonaldTrump), 14.07.2019: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1150381394234941448>
8. *Donald J. Trump* (@realDonaldTrump), 15.06.2019: <https://twitter.com/realDonaldTrump/status/1150720283654938625>

REFERENCES

1. Апресян Ю.Д. Pragmaticheskaia informacija dlja tolkovogo slovarja [Pragmatic information for an explanatory dictionary]. Pragmatika i problemy intensivnosti. In-t jazykoznanija AN SSSR [Pragmatics and intensity issues. Institute of Linguistics of the Academy of Sciences of the USSR]. Moscow, 1988.
2. Апресян Ю.Д. Performativy v grammatike i slovare [Performatives in grammar and vocabulary]. *Izvestija AN SSSR. Serija literatury i jazyka* [News of the USSR Academy of Sciences. Series of literature and language], 1986, vol. 45, no. 3, pp. 208–223.
3. Grajs G.P. Logika i rechevoe obshhenie [Logic and speech communication]. V.V. Turovskij (ed.). *Novoe v zarubezhnoj lingvistike. Vyp. 16. Lingvisticheskaja pragmatika* [New in foreign linguistics. Issue 16. Linguistic pragmatics]. Moscow: Progress, 1985, pp. 217–237.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРЕ:

Е.В. Баева, старший преподаватель кафедры лингвистики и перевода, ФГБОУ ВО «Вятский государственный университет», г. Киров, Россия, e-mail: evgenia.baeva@mail.ru, ORCID: 0000-0003-2307-4427.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR:

E. V. Baeva, Senior Lecturer, Department of Linguistics and Translation, Vyatka State University, Kirov, Russia, e-mail: evgenia.baeva@mail.ru, ORCID: 0000-0003-2307-4427.

Статья содержит упоминание продуктов компании Meta (организация, владеющая платформами Instagram и Facebook, признана экстремистской на территории РФ 21.03.2022 г.)